

**Совет Безопасности**

Distr.: General
18 July 2001
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 16 июля 2001 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь сослаться на Ваше письмо от 21 июня 2001 года (S/2001/614), в котором Вы предлагаете моему вниманию ряд практических мер по осуществлению рекомендаций, содержащихся в моих двух докладах о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте (S/1999/957 и S/2001/331).

Я хотел бы выразить мою признательность Совету Безопасности за его неизменную приверженность делу защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте. Концентрируя внимание на осуществлении этих рекомендаций, согласованных в его резолюциях 1265 (1999) и 1296 (2000) или одобренных на его открытом заседании 23 апреля 2001 года, Совет помогает добиваться того, чтобы будущие усилия, направленные на оказание реальной помощи гражданским лицам в вооруженном конфликте и обеспечение их защиты, были бы более эффективными.

Я принял к сведению предложения Совета и согласен с тем, что необходимо стремиться к налаживанию тесного сотрудничества и совместного стратегического планирования между Управлением по координации гуманитарной деятельности (УКГД) и Департаментом операций по поддержанию мира (ДОПМ) по этим имеющим исключительно важное значение вопросам. Я с удовлетворением информирую Вас о том, что я просил Управление по координации гуманитарной деятельности разработать оперативные процедуры в сотрудничестве с Департаментом операций по поддержанию мира и в тесных консультациях с членами Исполнительного комитета по гуманитарным вопросам и Межучрежденческого постоянного комитета, что будет содействовать более четкому определению возложенных на них функций и осуществлению рекомендаций и расширению сотрудничества между различными подразделениями системы Организации Объединенных Наций.

Я буду регулярно представлять доклады Совету Безопасности о ходе осуществления этих инициатив, в частности о прогрессе в разработке механизмов осуществления этих рекомендаций, начиная с ноября 2001 года. Я также хотел бы с удовлетворением воспользоваться возможностью представить Совету к ноябрю 2002 года доклад о ходе осуществления и по любым другим вопросам в целях содействия защите гражданских лиц и намерен и в дальнейшем регулярно представлять такие доклады об осуществлении.

В соответствии с обращенной ко мне просьбой я препроводил мой доклад о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте от 30 марта 2001 года (S/2001/331) Председателю Генеральной Ассамблеи.

Буду признателен, если Вы доведете это письмо до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Кофи А. Аннан
